

**Radio Features**  
Funktionen der Fernsteuerung  
特徴的な機能

**Savage Factory Settings** Réglages en usine Savage  
Savage Werkseinstellungen 工場標準の調整

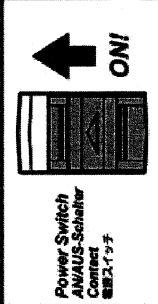


**SERVO REV. SWITCH**  
These switches are set at the factory. These switches allow you to reverse the servo inputs. When you turn the steering wheel the wheels of the model should turn the same direction.

These switches allow the truck to operate as a left hand drive or a right hand drive. When you turn the steering wheel the wheels of the model should turn the same direction. When the truck is set to right hand drive, the wheels should turn the opposite direction when the steering wheel is turned.

Ces commutateurs sont réglés correctement en usine. Ces commutateurs vous permettent d'inverser les entrées de servo. Lorsque vous tournez le volant, les roues du modèle doivent tourner dans la même direction. Si ce n'est pas le cas, ajustez les commutateurs.

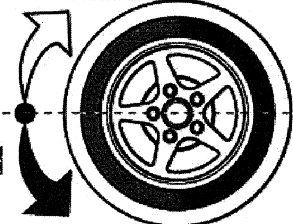
9-ボルト・スライダスイッチは工場標準で設定されています。  
L'ENVOI D'ÉLECTRICITÉ À VOUS PERMET DE...



**Power Switch**  
AN/AUS-Schalter  
電源スイッチ

**Steering Wheel**  
Volant de direction  
ステアリングホイール

**Straight (Neutral)**  
Geradefahrt (Neutral)  
直進



**Left Links**  
Gauche  
左

**Right Rechts**  
Droite  
右

**Forward / Reverse Switch**  
Vorwärts / Rückwärts Schalter  
前進 / 後進 スイッチ



The Forward / Reverse switch allows you to switch the optional reversing gear box (part # 87032) from forward into reverse.  
**NOTE:** The reversing gear box (part # 87032) requires a third servo.

Bei dem Vorwärts / Rückwärts Schalter kann man den optionalen Rückwärtsgang (87032) ein- und ausschalten.  
**Hinweis:** Der optionale Rückwärtsgang (87032) benötigt ein drittes Servo.

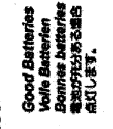
La commutateur vous permet de faire basculer la boîte de vitesse de marche avant en marche arrière. Les positions marche avant et marche arrière.

**NOTE 1:** La boîte de vitesse de marche arrière (pièce # 87032) ne fonctionne qu'avec un troisième servo.  
リバーシブルボックス (オプションパーツ # 87032) は、後進のみ、前進から後進に切りかえる必要があります。  
**注意:** リバーシブルボックス (87032)を使用する場合は、もう一つ追加のサーボが必要です。

**Antenna** Antenne アンテナ  
Fully extend before operating! Do not loosen! Die Antenne während des Fahrens immer vollständig ausziehen und nicht lockern! Deploy to maximum extent utilization (do not decrease)! アンテナを最大限まで伸ばしてください。

**Changing Crystals** by user in 72-75MHz transmitter is illegal. However, 27MHz is allowable.

**Power LED**  
電源表示 LED  
DEL 点灯表示  
パワーLED

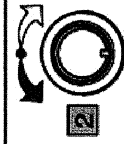


**Good Batteries**  
Vollständige  
Batterien  
Bonne batteries  
完全な電池  
良い電池

**Low Batteries**  
Schwache  
Batterien  
Faibles batteries  
弱い電池  
低い電池

Les charges indiquées sont des valeurs approximatives. Les charges indiquées sont des valeurs approximatives. 電圧は目安です。電圧は目安です。

**Steering Dual Rate**  
Lenkungssteuereinstellung  
Direction à deux niveaux  
ステアリングデュアルレート  
Steering Dual Rate is used to adjust the amount of steering servo movement. Mit diesem Knopf kann man den Lenkungsbeitrag des Trucks einstellen. La direction à deux niveaux est utilisée pour ajuster l'ampleur du mouvement du servo de direction. ステアリングデュアルレートは、ステアリングサーボの動きの量を調整するために使われます。



**Steering Trim**  
Lenkungsrichtung  
ステアリングトリム

Use the steering trim dial to adjust the steering when the model does not run straight.

Mit diesem Knopf können Sie den Geradeauslauf des Trucks einstellen. Utilisez le cadran de trim de direction pour ajuster la direction lorsque le modèle ne roule pas droit. 直進がうまくいかない場合は、ステアリングトリムで調整します。



**Throttle Trim**  
Gasstrimmung  
Trim des gaz  
スロットルトリム

Use the throttle trim dial to adjust the amount of throttle at idle. Adjust so the wheels do not move when the throttle trigger is neutral.

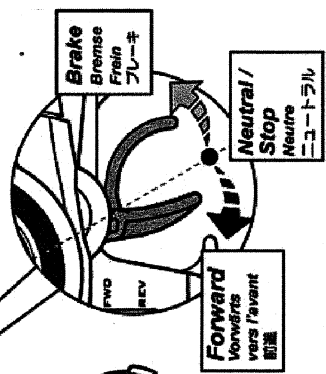
Mit diesem Knopf können Sie das Gas bei Leerlaufstellung des Senders einstellen. Stellen Sie die Gasstrimmung so ein, dass in der Neutralstellung des Gaspedals die Räder still stehen.

Utilisez le cadran de trim des gaz pour régler les gaz au ralenti. Réglez de manière à ce que les roues ne bougent pas quand le déclencheur des gaz est au point mort. スロットルトリムでアイドル時のスロットル開度が調整できます。

**Savage Factory Settings**  
Savage Werkseinstellungen  
Réglages en usine Savage  
工場標準の調整

**Throttle/Break %**  
Optional 9200 RPM  
Gas/Breakage %  
スロットル/ブレーキ %  
7000 RPM

Lower some on the belt to allow the switch. Zur Verringerung des Schlupfes muss die Schwinge heruntergelassen werden. Déplacez la vis à l'arrière pour diminuer le couplement. 滑りを減らすためにスウィッチを緩めてください。



**Forward**  
Vorwärts  
avant  
前進

**Neutral/Stop**  
Neutre  
ニュートラル

**Brake**  
Bremsen  
Frein  
ブレーキ



**Battery Door**  
Akkufach  
Cache de batterie  
バッテリーカバー



**AA**  
Actual size  
Originalgröße  
電池

**Note: Use 8 AA alkaline batteries!**  
**Hinweis: Verwenden Sie 8 AA Trockenbatterien!**  
**Nota: N'utiliser que des batteries alcalines 8 AA!**  
単三形アルカリ電池を8本ご使用下さい。

**Note: Hinweis: 重要**  
These radio instructions only apply to the HPI TF-4 Radio. If your radio is different please refer to the owners manual that came with your radio for proper feature description.  
Die hier enthaltenen Funktionen beziehen sich nur auf die HPI TF-4 Fernsteuerung. Wenn Sie eine andere Fernsteuerung verwenden, lesen Sie die zur Anleitung Ihrer Fernsteuerung beiliegende Beschreibung.  
Ces instructions radio ne s'appliquent que la radio HPI TF-4. Si votre radio est différente, veuillez vous référer au manuel de l'utilisateur fourni avec votre radio pour une description complète.  
このラジオの取扱説明書は、HPI TF-4ラジオにのみ適用されます。他のラジオを使用する場合は、そのラジオの取扱説明書をお読みください。